



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

譯本

TRADUÇÃO

Resposta à interpelação escrita apresentada pelo Sr. Deputado à Assembleia Legislativa, Au Kam San

Em cumprimento das instruções do Chefe do Executivo, a Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional (adiante designada por DSEPDR) apresenta a seguinte resposta à interpelação escrita do Sr. Deputado Au Kam San, de 10 de Julho de 2020, enviada a coberto do ofício da Assembleia Legislativa n.º 713/E535/VI/GPAL/2020, de 17 de Julho de 2020, e recebida pelo Gabinete do Chefe do Executivo em 20 de Julho de 2020:

A limitação de espaço e a escassez de terrenos são os principais factores que dificultam o desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau. Neste sentido, na promoção da diversificação adequada da economia de Macau, o Governo da RAEM tem defendido a estratégia de “caminhar com ambas as pernas”. Promover a participação das empresas de Macau na cooperação regional, particularmente, o desenvolvimento de investimento e a exploração em Hengqin, próximo de Macau, também é um aspecto importante da concretização do desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau. Hengqin pode proporcionar não apenas um novo espaço para a diversificação adequada da economia de Macau, mas também um novo palco com oportunidades de desenvolvimento para a população de Macau. O Presidente Xi Jinping salientou, na cerimónia de tomada de posse do quinto governo da RAEM, a importância da “cooperação com Zhuhai no desenvolvimento conjunto de Hengqin”, com o objectivo de motivar a expansão do espaço de crescimento e a introdução de uma nova dinâmica no desenvolvimento, a longo prazo, de Macau. Hengqin é o ponto de partida para a



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

譯本

TRADUÇÃO

participação de Macau na construção da zona da Grande Baía de Guangdong-Hong Kong-Macau e a integração no desenvolvimento nacional, é um espaço novo, muito conveniente e adequado, para o desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau.

O Governo da RAEM ponderou os factores como a promoção da diversificação da economia e o aumento de espaço de desenvolvimento às empresas e aos residentes de Macau, na promoção da construção do “Parque Industrial de Cooperação Guangdong – Macau” em Hengqin. Alguns investidores de Macau com investimentos em Hengqin já conseguiram novo espaço para concretizar um novo desenvolvimento. Contudo, é importante salientar que, actualmente, o capital que se prevê no investimento em Hengqin e que ultrapassa mais de centenas de milhões não é só de Macau, há também projectos de investimentos do exterior que querem aproveitar a plataforma de Macau para expandir os seus investimentos e negócios em Hengqin. De facto, ao atrair projectos de investimentos para o Parque Industrial de Cooperação dá-se primazia à relação entre as candidaturas e o desenvolvimento da diversificação adequada da economia de Macau, exigindo ainda que os projectos da candidatura, à data, ou no futuro devem implicar investimento de certa dimensão em Macau. Ao mesmo tempo, devem criar o efeito de conexão e liderança para promover os projectos de investimentos relacionados com Macau, e desenvolver a diversificação económica de Macau.

Não há dúvida de que em Macau, existem problemas e limitações nas condições de negócios e investimento de Macau, tanto ao nível de *hardware* ou *software*, há ainda margem para aperfeiçoamento. Para Governo da RAEM, a reforma da Administração Pública é uma prioridade da acção governativa, e irá elevar, de forma contínua, a eficiência da Administração Pública, reforçar a consciência de bem servir dos trabalhadores da função pública, a conduta ética,



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

政策研究和區域發展局
Direcção dos Serviços de Estudo de Políticas e Desenvolvimento Regional

譯本

TRADUÇÃO

a integridade e o princípio de “ter por base os interesses da população”, e acabar com a burocracia. Este ano, o Governo da RAEM tem vindo a proceder ao aprofundamento da reforma da Administração Pública, tomando como orientação os problemas. O Governo da RAEM irá proceder à organização das funções dos serviços através da reestruturação dos serviços públicos; recorrer à utilização das novas tecnologias e meios de informação e construir, através da aplicação de megadados, um «Governo digital», promovendo a governação electrónica; otimizar o mecanismo de colaboração interdepartamental e proceder ao aperfeiçoamento e electronização dos procedimentos dos serviços públicos mais procurados e proporcionam muitas facilidades para a população e empresas, etc., elevando desta forma a eficiência administrativa, empenhando-se em prestar um serviço público conveniente, célere e com eficácia à sociedade.

Resumindo, Macau tem as vantagens por ser um porto franco com baixa taxa de impostos e entre outros, Hengqin tem as vantagens de possuir recursos e espaços, a conjugação das vantagens de ambas as partes proporciona um ambiente de desenvolvimento mais benéfico para Macau, criando, desta forma, um novo espaço e condições mais favoráveis para o desenvolvimento diversificado e sustentável de Macau. No âmbito da participação da cooperação regional, Macau deve adoptar uma postura de abertura e encarar esta questão com uma outra visão, principalmente na cooperação entre Macau e Zhuhai no desenvolvimento conjunto de Hengqin, a fim de melhor concretizar o desenvolvimento diversificado e sustentável participando na cooperação regional.

28 de Agosto de 2020

O Director da DSEPDR

Mi Jian